



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

Dodatečná informace č. 3

k veřejné zakázce malého rozsahu pod označením

„Vytvoření a dodávka aplikace se slovníkem a speciálním zvukovým modelem pro mobilní platformu“

Zadavatel:

Název zadavatele: Unie neslyšících Brno, o.s.
Sídlo: Palackého třída 114/19, 612 00 Brno – Královo Pole
Zastoupen: Svatoplukem Žambochem, předsedou organizace
IČ: 657 61 201
DIČ: CZ657 21 201

zastoupen Svatoplukem Žambochem, předsedou.

4. 6. 2014

Zadavatel sděluje následující dodatečné informace k veřejné zakázce malého rozsahu pod názvem „**Vytvoření a dodávka aplikace se slovníkem a speciálním zvukovým modelem pro mobilní platformu**“, na kterou se neaplikují ustanovení zákona č. 137/2006 Sb. o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, nýbrž se řídí Metodickým pokynem pro zadávání zakázek v OP LZZ ve verzi 1.10.

Dodatečná informace č. 1 ze dne 23. 5. 2014

Zadavatel v původním znění Přílohy č.1 – Parametry testovacího HW, uvedl konfiguraci jednotlivých pracovních stanic a serverů s konkrétním typovým označením procesoru. Aby zadavatel předešel možným nejasnostem ze strany uchazeče, v případě jeho neznalosti konkrétního typového označení procesoru, nahrazuje zadavatel původní dokument, dokumentem s názvem Příloha č. 1 – Parametry testovacího HW_v_23-05-2014. V tomto dokumentu jsou doplněny hodnoty výkonu jednotlivých CPU dle www.cpubenchmark.net. Vzhledem ke skutečnosti, že zadavatel provedl úpravu zadávacích podmínek, která může mít vliv na okruh možných dodavatelů, zadavatel nově stanovuje lhůtu pro podání nabídek v plné délce. Lhůta pro podání nabídek tak končí 6. 6. 2014 ve 13:00 hodin.

Dodatečná informace č. 2 ze dne 29. 5. 2014

Zadavatel upřesňuje, že otevírání obálek proběhne bezprostředně po uplynutí lhůty pro podání nabídek. Otevírání obálek se uskuteční v sídle zadavatele.

Vzhledem ke skutečnosti, že zadavatel neprovedl takovou úpravu zadávacích podmínek, která může mít vliv na okruh možných dodavatelů, zadavatel neprodlužuje lhůtu pro podání nabídek.

Dodatečná informace č. 3 ze dne 3. 6. 2014

Dotaz č. 1:

Není přesně vymezeno, jaký je cíl a záměr aplikace. K čemu má konkrétně sloužit nebo jaký je typický případ použití této aplikace?

Odpověď č. 1:

Typickým příkladem použití vyvíjené aplikace je komunikace slyšících s neslyšícími spoluobčany. Aplikace by se měla využívat tam, kde musí neslyšící komunikovat s úřady, poštou, lékařem a nemůže využít tlumočnicka, který je příliš drahý nebo jeho služby jsou časově omezené, eventuálně nedostupné. Aplikace by měla umožnit jednodušší komunikaci mezi sluchově postiženými a slyšícími spoluobčany. Technologie tedy budou



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

využívat převážně slyšící uživatelé, kteří budou diktovat do mobilního zařízení a neslyšící budou tento rozpoznaný text číst.

Dotaz č. 2:

Aplikace má dle zadání komunikovat pomocí internetu se serverem ve struktuře klient/server a překládat tak mluvenou řeč. Je nutné vyvíjet vlastní technologii nebo lze využít již hotovou technologii od Googlu tzv. Google voice recognition? Mluvená řeč by se tak vyhodnocovala na serverech Googlu a nebylo by nutné řešit vlastní server.

Odpověď č. 2:

Projekt byl zadán tak, aby byla vyvinuta aplikace, která umožní komunikovat se serverem poskytovatele a to z toho důvodu, že poskytovatel obdržel od Ministerstva vnitra Osvědčení o provedení registrace zpracování osobních údajů. Jinými slovy, celý systém musí běžet v rámci občanského sdružení z toho důvodu, aby nedošlo k zneužití osobních údajů, které se budou v komunikaci velmi často vyskytovat. Při použití technologie třetích stran by nebylo možné zajistit klientům Unie neslyšících Brno, o.s. dostatečnou ochranu jejich osobních údajů.

Dále je jedním z kritérií veřejné zakázky prokázání vlastnění technologie pro audio konverzi nebo vlastnictví takových licencí, které vám umožní nakládat s danou technologií jako vlastník této technologie. Jinými slovy, pokud by bylo třeba upravit serverovou část technologie pro rozpoznávání řeči, ať už při vývoji aplikace nebo po ukončení projektu, musí být dodavatel schopen s touto technologií, i technologií serverové části, pracovat a modifikovat jí. Z toho důvodu musí být dodavatel schopen jak aplikaci vytvořit, tak modifikovat její serverovou část. Dále by měl být schopen modifikovat a tvořit slovník pro takový SW, aby si tento slovník mohli sami uživatelé dotvářet a modifikovat.

Vzhledem ke skutečnosti, že odpovědi zadavatele neupravují zadávací podmínky a nemají vliv na okruh možných dodavatelů, zadavatel neprodlužuje lhůtu pro podání nabídek.

S pozdravem

.....
za zadavatele
Svatopluk Žamboch